



Gemeinderat

Gemeinderatssitzung vom 24. Oktober 2019, 14 Uhr, Rathaus

Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 12. September 2019
2. Botschaft Carmennahütte Arosa, Sanierung und Neubau Hirtenwohnung und Restauration/Selbstbedienungsausgabe
3. Auftrag Anita Mazzetta und Mitunterzeichnende betreffend Anpassung der Eigentümerstrategie für die IBC an die Klimaziele; Antrag um Fristverlängerung
4. Auftrag Walter Hegner und Mitunterzeichnende betreffend Gesundheitliche Grundversorgung der Stadt Chur – Hausärztinnen/Hausärzte; Antrag um Fristverlängerung
5. Auftrag Fraktion Freie Liste Verda und Mitunterzeichnende für eine Anpassung der Vertretung in der Bildungskommission; Bericht
6. Interpellation Anita Mazzetta und Mitunterzeichnende betreffend öffentliche Plätze mit Namen verdienter Frauen; Antwort
7. Interpellation SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend «Orientierungsstrukturen für Sehbehinderte und blinde Menschen in den Fussgängerzonen der Stadt Chur»; Antwort
8. Fragestunde vom 24. Oktober 2019 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.chur.ch (Über Chur → Gemeinderat → Sitzungen) heruntergeladen werden.

Die Sitzung ist öffentlich.

Stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrates

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Gastwirtschaftsbewilligungen

- Güner Abdurrahman, Chur, für Arkadash Kurier (Lieferdienst), Gürtelstrasse 33
- André Walser, Churwalden, für Tanzschule Home of Dance, Kalchbühlstrasse 12

Taxi-Betriebsbewilligung

An Shahab Shabanpoor, Landquart, wurde für Taxi Tiran eine Taxi-Betriebsbewilligung erteilt.

Kreditfreigabe

Für die Neuanschaffung Regelklappen Biologie,



Die älteste Stadt der Schweiz bietet neben Sehenswürdigkeiten diverse Natur-Highlights.

Foto mc

ARA, wurde ein Kredit von Fr. 77'470.35 freigegeben.

Baubewilligungen

- Andrea Margadant, Chur, für Projektänderung, Einbau Balkontüren auf der Nord- und Südseite sowie im Lichthof, Bankstrasse 3
- Kleinbruggen AG, Chur, vertreten durch HMQ AG, Ingenieure, Geometer, Planer, Chur, für Quartierplan Kleinbruggen, Abbruch Wohn- und Gewerbebauten mit Heckenentfernungsgesuch, Rheinfelsstrasse 17, Rheinfelsstrasse 19
- Stadt Chur, vertreten durch Grün und Werkbetrieb, für Neubau Tiefsammelsystem Molok (Calunastrasse), Loëstrasse
- Swisscom (Schweiz) AG, Chur, vertreten durch Hitz und Partner AG, Madulain, für Umbau Mobilfunkanlage mit Standortdatenblatt, Cadonastrasse 64
- Alessandro Rogantini, Sils im Domleschg, vertreten durch Clavadetscher Architektur, Architektur und Bauleitung, Maladers, für Neubau Einfamilienhaus mit unterirdischer Einstellhalle, Aussenschwimmbaden, Sonnenkollektoren auf dem Flachdach, Wärmepumpenanlage mit Erdsonden sowie Heckentfernungsgesuch, Bondastrasse 92
- Stadt Chur, vertreten durch Tiefbaudienste, für Neubau Trottoir (Rheinmühleweg bis Rheingässli) mit Heckentfernungsgesuch, Reitnauerweg

Stadtkanzlei

Hundetaxe für das Jahr 2020

Beschluss

1. Die Hundetaxe für das Jahr 2020 beträgt unverändert Fr. 150.–. Die Pflicht zur Anmeldung und Bezahlung der Taxe für junge Hunde beginnt ab dem 4. Lebensmonat und wird pro rata erhoben.
2. Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

National- und Ständeratswahlen vom 20. Oktober 2019

Eidgenössische Vorlage

– Nationalratswahlen

Kantonale Vorlage

– Ständeratswahlen

Die Urne wird aufgestellt:

Daleu (Schulhaus)

Scalettastrasse 47

Samstag, 19. Oktober

10.00 – 12.00 Uhr

Sonntag, 20. Oktober

09.00 – 11.00 Uhr

für nicht zugestellte oder verloren gegangene Unterlagen kann im Stadthaus während der Schalteröffnungszeiten bei den Einwohnerdiensten, Masanserstrasse 2 (im 1. OG), bezogen werden.

Vorgehen bei der Stimmabgabe an der Urne
Die Wahlzettel müssen mit der Rückseite nach oben zur Stempelung vorgewiesen werden. Stimmberechtigt sind alle Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger, die das 18. Altersjahr erreicht haben und nicht nach den gesetzlichen Bestimmungen vom Stimmrecht ausgeschlossen sind. Die Stimmregister werden fünf Tage vor dem Abstimmungstag geschlossen. Stellvertretung ist nicht gestattet.

Vorgehen bei der brieflichen Stimmabgabe
1. Stimmrechtsausweis unterschreiben.
2. Die ausgefüllten Wahlzettel in das graue Stimmzettel-Kuvert einlegen und verschliessen.
3. Das graue Stimmzettel-Kuvert zusammen mit dem unterschriebenen Stimmrechtsausweis in das weisse, wiederverwendbare Zustellkuvert legen und verschliessen (bitte achten Sie darauf, dass die Adresse der Stadtkanzlei Chur im Kuvert-Fenster sichtbar ist).
4. Rücksendung der Stimmunterlagen an die Stadtkanzlei Chur in

→ **frankiertem** Zustellkuvert
Übergeben Sie das frankierte Zustellkuvert rechtzeitig der Post (Umschlag mit B-Post bis Dienstag (15. Oktober 2019) / Umschlag mit A-Post bis Donnerstag (17. Oktober 2019) einwerfen).

Das Postfach wird letztmals am Samstag (19. Oktober 2019) um 12 Uhr geleert.

→ **unfrankiertem** Zustellkuvert
Das unfrankierte Zustellkuvert kann in die speziell gekennzeichneten Briefkästen beim **Rathaus** (Poststrasse 33 oder Reichsgasse 60) sowie beim **Stadthaus** (Masanserstrasse 2) gelegt werden. **Diese Briefkästen werden letztmals am Abstimmungssonntag (20. Oktober 2019) um 11 Uhr geleert.**

Bitte beachten Sie, dass Ihre briefliche Stimmabgabe ungültig ist wenn

- der Stimmrechtsausweis nicht beiliegt oder nicht unterschrieben ist.
- das Zustellkuvert nicht in die aufgeführten, speziell gekennzeichneten Briefkasten der Stadtverwaltung Chur eingeworfen worden ist oder verspätet eintrifft.
- das Zustellkuvert nicht verschlossen ist.
- im Zustellkuvert mehr Stimmzettelkuverts als Stimmrechtsausweise liegen.
- das Zustellkuvert oder das Stimmzettelkuvert für die gleiche Wahl mehrere Wahlzettel unterschiedlichen Inhalts, aber nur einen Stimmrechtsausweis enthält; lauten sie gleich, ist einer von ihnen gültig.
- bei der Stellvertretung von behinderten Personen (Invaliden) die briefliche Stimmabgabe nicht durch die bevollmächtigte Vertrauensperson erfolgt ist.

Einwohnerdienste

Identitätskarte

Identitätskarten für Schweizerinnen und Schweizer können nach wie vor bei den Einwohnerdiensten beantragt werden.

Notwendig dazu ist:

- Ihre persönliche Vorsprache am Schalter zwecks Unterschrift (ab 7. Altersjahr) des Antrags, bei minderjährigen Personen ist zusätzlich die Unterschrift des gesetzlichen Vertreters nötig
- 1 Passfoto (schwarz-weiss oder farbig) in guter Qualität
- die alte Identitätskarte
- eine Verlustanzeige der Polizei bei Verlust oder Diebstahl der Identitätskarte

Gebühren/Gültigkeit

- Erwachsene Fr. 65.–
Gültigkeit der IDK 10 Jahre
- Kinder und Jugendliche bis 18 J. Fr. 30.–
Gültigkeit der IDK 5 Jahre
- zuzüglich Portokosten pro Ausweis Fr. 6.–

Die Identitätskarte wird weiterhin ohne elektronisch gespeicherte Daten ausgestellt.

Lieferzeit

Die Frist für die Zustellung des Ausweises beträgt 10 Arbeitstage ab Genehmigung des Antrags durch die zuständige Behörde.

**Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2,
1. Obergeschoss**

Stadtpolizei

Gastwirtschaftsbewilligungen

(Auszug aus dem Gastwirtschaftsgesetz für den Kanton Graubünden)

Art. 3 Bewilligungspflicht

- ¹ Eine Bewilligung ist erforderlich für
- a) die Abgabe von Speisen oder Getränken zum Konsum an Ort und Stelle;
 - b) das Überlassen von Örtlichkeiten zum Konsum von mitgebrachten oder angelieferten Speisen oder Getränken;
 - c) die Durchführung von Veranstaltungen, an denen mitgebrachte oder angelieferte Speisen oder Getränke konsumiert werden.

² Die Abgabe von Speisen oder Getränken im privaten geschlossenen Bereich ist bewilligungspflichtig, soweit sie gewerbsmässig erfolgt.

Art. 4 Zuständigkeit

Die Gemeinden sind für die Erteilung und den Entzug der Bewilligung zuständig.

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 878 15 10**
Bahnhofsunterführung
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 878 15 20**
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30
 - **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 058 878 84 60**
Raschärenstrasse 35
*Mo–Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Medi Porta** **Tel. 081 511 63 63**
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Do 7.30–19.00, Fr 7.30–20.00
Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des dienststuenenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Art. 5 Bewilligungsobjekt, -subjekt, -voraussetzungen

¹ Die Bewilligung bezieht sich auf einen bestimmten Betrieb oder Anlass und wird einer handlungsfähigen Person erteilt, die für den Betrieb oder Anlass verantwortlich ist und Gewähr für eine polizeilich klaglose und einwandfreie Führung des Betriebs oder Anlasses bietet.

² Diese Gewähr bietet in der Regel nicht, wer a) in den letzten fünf Jahren wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen Vorschriften der kantonalen oder kommunalen Gastwirtschaftsgesetzgebung oder der eidgenössischen oder kantonalen Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat;

b) im Strafregister in den letzten fünf Jahren mehrere Verurteilungen aufweist, die im Zusammenhang mit der Ausübung des Gastgewerbes oder des Kleinhandels mit gebrannten Wassern stehen;

c) vor weniger als fünf Jahren eine Freiheitsstrafe von mehr als achtzehn Monaten verbüsst hat.

³ Zur Führung eines Betriebs hat die verantwortliche Person ihrem Gesuch einen aktuellen Auszug aus dem Strafregister und einen Nachweis, dass sie in den letzten fünf Jahren nicht wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen die eidgenössische oder kantonale Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat, beizulegen.

⁴ Wer ein Gesuch stellt, hat unterschriftlich zu bestätigen, von den einschlägigen Bestimmungen Kenntnis genommen zu haben.

Gemäss Art. 5 Gastwirtschaftsgesetz für die Stadt Chur müssen schriftliche Gesuche zur Erteilung einer Gastwirtschaftsbewilligung mindestens einen Monat vor der beabsichtigten Eröffnung oder Übernahme eines Betriebes auf dem amtlichen Formular inkl. Beilagen bei der Stadtpolizei eingereicht werden.

Nächtliches Dauerparkieren auf öffentlichem Grund

Das nächtliche Dauerparkieren auf öffentlichem Grund in der Stadt Chur ist bewilligungspflichtig. Die rechtliche Grundlage bildet die Verordnung über das nächtliche Dauerparkieren vom 1. August 1981. Diese Verordnung hält fest, dass Fahrzeughalter, die ihre Fahrzeuge während der Nacht nicht auf einem privaten Parkplatz abstellen, als gebührenpflichtig gelten.

Die monatliche Gebühr beträgt pro Fahrzeug Fr.50.– Bewilligungen stellt die Stadtpolizei Chur, Gewerbepolizei, Kornplatz 10, aus.


Amtsblatt Stadt Chur

Redaktionsschluss:

jeweils am Mittwoch, 12 Uhr

Tiefbaudienste

Oberalpstrasse, Badusstrasse – Rheinstrasse, Bauarbeiten

Ab Freitag, 11. Oktober, bis voraussichtlich Freitag, 18. Oktober 2019, werden in der Oberalpstrasse im Abschnitt Badusstrasse–Rheinstrasse die fehlenden Deckbeläge in den Trottoirs eingebaut. Der Einbau der Deckbeläge ist witterungsabhängig.

Verkehrsführung

Während der Belagseinbauten ist das Trottoir jeweils halbseitig gesperrt, die Zufussgehenden werden umgeleitet. Die Fahrbahn ist während dieser Zeit eingeeengt und der Verkehr muss teilweise einspurig durch die Baustelle geführt werden.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Masanserstrasse, Gürtelstrasse – Ringstrasse, Bauarbeiten

Ab Freitag, 11. Oktober 2019, werden an der Masanserstrasse im Abschnitt Gürtelstrasse–Lachenweg die Bauarbeiten auf der Fahrbahn stadtauswärts ausgeführt. Im Projektperimeter werden teilweise Werkleitungen sowie der Strassenoberbau mit Foundationsschicht, Randabschlüssen und Belägen erneuert. Die Arbeiten dauern bis ca. Ende November 2019.

Verkehrsführung

Die Masanserstrasse ist in beiden Richtungen befahrbar. Der Verkehr stadteinwärts wird teilweise über das Trottoir geführt. Die Zu- und Wegfahrt Montalinstrasse und Lachenweg in die Masanserstrasse ist während dieser Zeit nicht möglich. Das «Stampaquartier» wird in dieser Zeit über die Gürtelstrasse/Stampastrasse erschlossen. Die Zufahrt Sonnenbergstrasse in die Masanserstrasse ist während dieser Zeit nur bis Höhe Joos Floristik möglich.

Die Bushaltestellen «Kreuzgasse» können während dieser Bauphase in beiden Richtungen nicht bedient werden. Die Fahrgäste können als Alternative während dieser Zeit die Bushaltestellen «Weinbergstrasse» oder «Rigahaus» benutzen.

Das Einrichten der zweispurigen Verkehrsführung erfolgt verkehrsbedingt in der Nacht. Die Arbeiten für das Abschränken des Baustellenbereichs sowie die Anpassung der Verkehrsführung bei der Lichtsignalanlage Masanserstrasse/Ringstrasse erfolgt am Freitag, 11. Oktober 2019, ab ca. 5.30 Uhr, sodass für die Verkehrsführung am Morgen alles eingerichtet ist.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 11.–31. Oktober 2019

Auflageort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen: sind bis 31. Oktober 2019 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen

Bauherrschaft Bauobjekt

Manor, Maus + Co. Chur, p.A. Maus Frères SA, Genève **Wiesentalstrasse 98, Kataster Nr. 2766**
 Sanierung und Erweiterung Einkaufszentrum mit Umgebungsanpassungen, Aufbau Photovoltaikanlage auf dem Flachdach mit Umweltverträglichkeitsprüfung
 Planverfasser: Fanzun AG, Architekten Ingenieure Berater, Chur

Ursula Felix-Knöpfel, Chur **Stelleweg 43, Kataster Nr. 3502**
 Erweiterung Balkone auf der Süd- und Westseite

Bürgergemeinde Chur, Chur **Obere Gasse 38, Kataster Nr. 3093**
 Wärmetechnische Fassaden-sanierung mit Fassaden-änderung im Erdgeschoss
 Planverfasser: Gujan Partner GmbH, Chur

Ursin Bernard, Chur **Malixerstrasse 9, Kataster Nr. 2550**
 Neubau Einfriedung auf der Ostseite

Foppa Gruppe, vertreten durch Baubureau OG 27 AG, Chur **Masanserstrasse 233, Kataster Nr. 517**
 Neubau Aussentreppe auf der Nordseite mit Umgebungsanpassungen
 Planverfasser: Baubureau OG 27 AG, Chur

Grün und Werkbetrieb

Abteilung Wald und Alpen Wegsperrung Mittenberg / Holz- und Seilschlag

Infolge Holzschlag und Seilbahntransport unter dem Mittenberg ist die Fahrstrasse vom 14. bis 25. Oktober 2019 werktags zwischen 8.00 und 16.00 Uhr gesperrt. Die Absperrungen und Umleitungen werden mittels Abschränkungen vor Ort signalisiert.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Wegsperrung Weisshütte Malix / Holz- und Seilschlag

Infolge Holzschlag und Seilbahntransport ist der Fussweg vom 14. bis 25. Oktober 2019 werktags zwischen 8.00 und 16.00 Uhr gesperrt. Die Absperrungen und Umleitungen werden mittels Abschränkungen vor Ort signalisiert.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Kirchen

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>

**Sonntag, 13. Oktober
Martinskirche**

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Daniel Wieland
Thema: «In unserem Wort und Handeln zieht Jesus weiter durch die Welt»;
Mt 9,35-10,8

Mehrzwecksaal Klinik Waldhaus

10.00 Uhr **Ökumenischer Gottesdienst zum Tag der Psychischen Gesundheit**
Pfarrer Dieter Kaufmann
Mitwirkende: Dieter Kaufmann, Pfarrer, Martin Jäger, Sozialdiakon, Emerita Engel, Leiterin UE Heimzentren
Musik: Gruppe Zanolari
Kostenloser Fahrdienst: Abfahrten: 9.20 Uhr Comanderkirche, 9.30 Uhr Kirche Masans, 9.40 Uhr Martinskirche, Tel. 081 252 27 04

Kollekte: Vereinigung Angehöriger von Schizophrenie- und psychisch Kranken

**Donnerstag, 17. Oktober
Comanderzentrum**

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

tschent – der Churer Sonntagstreff für alle Generationen

So, 13.10., 10 Uhr, Mehrzwecksaal Klinik Waldhaus. Gemeinsam mit den Patienten der Psychiatrischen Klinik Waldhaus feiern wir einen ökumenischen Gottesdienst.
Anmeldung für den Gratis-Fahrdienst: 081 252 27 04

Begegnungscafé: Kontakte pflegen und Leute kennenlernen

Di, 15.10., 9 Uhr, Comanderzentrum. Jeden Dienstag für SeniorInnen und alle Generationen. Heute gemütliches Beisammensein mit den Senior/-innen.

Frauenarbeitskreis Comander

Di, 15.10., Comanderzentrum

Mittagessen für Seniorinnen und Senioren

Mi, 16.10., 12 Uhr, Comanderzentrum

Wanderung für Seniorinnen und Senioren

Do, 17.10., Goldenes Unterengadin: Scuol-Ftan-Ardez
Wanderzeit: 3,5–4 Std., Auf-/Abstieg: 450/350m, Besammlung: 8.10 Uhr vor dem Billettschalter, zurück in Chur 17.37 Uhr, Anmeldung, M. Stauber 076 200 53 44

Öffnungszeiten Reformierte Kirche Chur

Während den Herbstferien vom 7. bis 20. Oktober 2019 ist das Sekretariat wie folgt geöffnet: Dienstag und Donnerstag von 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr

Kirchlicher Sozialdienst Reformierte Kirche Chur

In der Regel telefonisch erreichbar, Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr. Telefon 081 252 27 04. Termine nach Vereinbarung

Evangelische Kirchengemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Evangelisch-ref. Kirchengemeinde Steinbach

Sonntag, 13. Oktober

Kein Gottesdienst
Kontaktperson:
Pfarrer Csaba Kókai
Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchengemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage: www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 12. Oktober
6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 13. Oktober

7.30 Uhr hl. Messe
8.45 Uhr hl. Messe in der ausserordentlichen Form
10.00 Uhr hl. Messe, anschl. Kirchenkaffee
17.30 Uhr Vesper
Kollekte: Anbetungskapelle Oremus im Nierdorf (Zürich)

Montag, 14. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
Dienstag, 15. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 16. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
Donnerstag, 17. Oktober
6.30 Uhr hl. Messe

8.00 Uhr hl. Messe, anschl. Aussetzung des Allerheiligsten

Freitag, 18. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
15.30 Uhr hl. Messe (Rigahaus)
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 12. Oktober

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 13. Oktober

10.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: bedürftige Bauern in Afrika

Mittwoch, 16. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 17. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 18. Oktober

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 12. Oktober

18.30 Uhr Vorabendgottesdienst

Sonntag, 13. Oktober

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Christian Solidarity International

Dienstag, 15. Oktober

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 17. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Rosenkranz

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 12. Oktober

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – HAUS A, 3. STOCK

Sonntag, 13. Oktober

10.30 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Do, 14–16 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche

Calandastr. 38, Chur www.focusc.ch

Sonntag, 13. Oktober

9.30 Uhr Gottesdienst
Predigt: Wirkungsvoll motivieren
Video mit Steve Graham
Übersetzung I/F/E/P auf Anfrage
Kinder- und Teenie-Programm

**Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch**

Verschiedenes

Alzheimer Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information zu allen Fragen im Zusammenhang mit Demenz

- Gesprächsgruppen für Angehörige
- Café Zeitlos jeden 3. Mittwoch in Chur
- Aus- und Weiterbildungsangebote

Kantonales Alzheimertelefon 081 253 91 40

Alzheimer Graubünden
Poststrasse 9, 7000 Chur
Tel. 081 253 91 42
Info.gr@alz.ch
www.alz.ch/gr

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37
beratung@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

- Beratungsstelle Graubünden
- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
 - Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltags-

bewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 257 10 00
beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch
www.sbv-fsa.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
- Handys und iPhone
- Internet und E-Mail
- Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:
Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90
7004 Chur
Tel. 081 250 20 50
info@senak.ch, www.senak.ch

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

- Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»
Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 078 875 42 74
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audito.ch/vereine

Pro Infirmis

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

Sozialberatung:

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

Assistenzberatung:

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

Begleitetes Wohnen:

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

Bildungsklub:

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

Fachstelle Hindernisfreies Bauen:

Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

Eurokey:

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hinderisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:
Pro Infirmis Graubünden
Engadinstrasse 2
7000 Chur
Telefon 058 775 17 17
graubuenden@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein

Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz
E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch
Geschäftsstelle/Bewegungskurse
Tel. 081 302 47 80
Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03
www.rheumaliga.ch/sgfl

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörigen können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die freiwillige, unentgeltliche Beratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, ab sofort verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit. Die Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten Sie bei der Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein und im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl

Folgende Kurse und Veranstaltung führen wir in Chur und Umgebung durch: Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga

jeweils am Mittwoch, 11.45 bis 12.30 Uhr
Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin
Auch für Nichtschwimmer geeignet. Einstieg jederzeit möglich

Gesundheitstag in Chur – «Knackpunkt Knie»

Am Donnerstag, 12. September 2019, findet im Calvensaal in Chur ab 13.15 Uhr eine grosse Publikumsveranstaltung statt. Besucherinnen und Besucher können sich durch Fachvorträge und an Informationsständen ausführlich über Arthrose und Knieschmerzen informieren lassen. Der Gesundheitstag in Chur ist Teil der Nationalen

Kampagne 2019 der Rheumaliga Schweiz und findet in zahlreichen Schweizer Städten statt.

Ausstellungen der Alltagshilfen 2019

Am Mittwoch, 28. August und 4. Dezember 2019, sind Sie herzlich eingeladen, in unserer Ausstellung zahlreiche Hilfsmittel vor Ort auszuprobieren. Der Showroom am Platz 10 in Bad Ragaz ist dann jeweils von 13 bis 17 Uhr geöffnet.

Kraft tanken in Bad Ragaz und im Heidiland

Wellnesstage mit Rheumaschmerz-Präventionsprogramm, 24. bis 27. Oktober 2019, Anmeldung bis 23.9.2019

Diese Tage versprechen ein Rundum-Wohlfühl-Angebot für Körper und Geist: informative Fachvorträge sowie ein Freizeitprogramm in der Tamina Thermalquelle und bei Wanderungen im Heidiland. Mit Lebensfreude und Spass finden Aktivitäten zur Rheuma-Prävention, Schmerzlinderung und zum Erhalt der Selbstständigkeit im Alltag statt.

Patientenbildung für Menschen mit Rheuma und Schmerzen

4. bis 25. März 2020, jeweils mittwochs 17.00 bis 19.30 Uhr, Anmeldung bis 13.2.2020

Vorträge und Fachinputs durch Facharzt Rheumatologie oder Gesundheitscoach zu Themen wie Gesundheitsfaktoren und Rheuma-Prävention; Stress-Symptome, Vermeidung, Bewältigung; nonverbale und verbale Kommunikation; Ernährung, Bewegungsprogramme, Alltags-Hilfsmittel. Vier bis acht Personen, fachgeleitete Gruppe. Änderungen der Kursinhalte vorbehalten.

Weitere Auskünfte zur Patientenbildung gibt die Beratungsstelle, Telefon 081 511 50 03, a.schmider@rheumaliga.ch, und finden Sie auf der Homepage www.rheumaliga.ch/sgfl.

Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Das SRK Graubünden setzt sich mit vielfältigen Angeboten in sozialer Integration, Bildung und Entlastung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen ein.

Entlastung:

- Kinderbetreuung zu Hause KBH: Die Kinderbetreuerinnen des SRK Graubünden springen auf Anfrage ein, wenn Kinder krank sind oder Eltern eine schwierige Zeit durchmachen
- Babysitting SRK: Jugendliche SRK-Babysitter ermöglichen Eltern kurze Verschnaufpausen
- Ponte: Rotkreuz-Freiwillige begleiten betreuende und pflegende Angehörige und Familien und helfen beim Vernetzen mit bestehenden Angeboten
- Rotkreuz-Notrufsystem: Der einfach bedienbare Notruf sorgt für mehr Sicherheit und Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden
- Rotkreuz-Fahrdienst für medizinische Fahrten: Freiwillige fahren betagte oder behinderte Menschen zum Arzt, in die Therapie oder ins Spital

Soziale Integration:

Das SRK Graubünden engagiert sich im Bereich der Arbeitsintegration von Langzeitstellenlosen (Fachstelle für Arbeitsintegration – Werknetz) sowie bei der Alltagsintegration von Flüchtlingen (eins zu eins und peer to peer.).

Bildungsangebote und Beratungen:

- Aus- und Weiterbildungen im Bereich Pflege, Gesundheit, Selbstkompetenz, Babysitting
- Beratungsstelle für Schuldenfragen BSG: die Beratungsstelle berät verschuldete Personen in Finanz- und Budgetfragen
- Patientenverfügung SRK: Fundierte Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung

Rotes Kreuz Graubünden

Steinbockstrasse 2

7000 Chur

081 258 45 84, info@srk-gr.ch, www.srk-gr.ch

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/ Psychisch-Kranken

Postfach

7208 Malans

Kontakttelefon: 081 353 71 01

vask.Graubunden@bluemail.ch

www.vaskgr.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
- Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit

- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden

Ottoplatz 1, Postfach 368

7001 Chur

Tel. 081 300 50 90

info@krebssluga-gr.ch

www.krebssluga-gr.ch

Selbsthilfe Graubünden

- Beratung von Einzelpersonen, Fachstellen und Institutionen zum Thema Selbsthilfe
- Vermittlung von Kontakten zu bestehenden Gruppen und/oder Fachstellen
- Beratung von Betroffenen bei der Gründung von Selbsthilfegruppen

Kontakt:

Selbsthilfegraubünden

Reichsgasse 25

7000 Chur

E-Mail: kontakt@selbsthilfegraubunden.ch

Internet: www.selbsthilfegraubunden.ch

incontro chur

Der Treff von und für Seniorinnen und Senioren

incontro chur ist der selbstverwaltete neue Begegnungsort von und für Seniorinnen und Senioren. Ein Ort für geselliges Beisammensein, für den Austausch untereinander sowie ein Ort, um Kontakte zu knüpfen und zu pflegen. incontro chur bietet zudem Gelegenheit, sich mit Gleichgesinnten zu verabreden und etwas gemeinsam zu unternehmen. Im incontro chur wird den unterschiedlichen Bedürfnissen der Seniorinnen und Senioren nach Begegnung, Vernetzung, Information und Aktivität Rechnung getragen. Wir treffen uns jeweils am Dienstag- und Donnerstagnachmittag von 14 bis 16.30 Uhr im Cafeteria-Restaurant des ARGO Wohnheimes, Gartenstrasse 16, in Chur.

Zusätzlich zum incontro café werden jeden Monat eine bis zwei Veranstaltungen durchgeführt. Weitere Informationen unter www.incontro-chur.ch / info@incontro-chur.ch

Procap Grischun

Selbsthilfeorganisation für Menschen mit Handicap

Rechtsberatung:

Wir vertreten die Rechte im Umgang mit Sozialversicherungen für unsere Mitglieder.

Procap Grischun bietet ihren Mitgliedern Beratung und juristische Unterstützung an. Die Dienstleistungen der Rechtsberatung stehen allen Mitgliedern kostenlos zur Verfügung. Für Nicht- und Neumitglieder gibt es eine Sonderregelung. Das Angebot beschränkt sich auf das Sozialversicherungsrecht und umfasst keine Fragen anderer Rechtsgebiete.

Unsere Dienstleistungen:

- umfassende und unentgeltliche Beratung im Bereich Sozialversicherungen
- vier regionale Beratungsstellen für allgemeine Fragen im Zusammenhang mit Behinderungen
- Ausflüge/Freizeitaktivitäten
- Ausbildung/Kurse
- Ferien- und Sportangebote

Mitgliedschaft:

Der Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 50.–. Auch als

Solidarmitglied können sie unseren Verband unterstützen und von den Angeboten profitieren.

Kontakt:

Geschäfts- und Beratungsstelle
Alexanderstrasse 8, 7000 Chur
Tel. 081 253 07 07
E-Mail: info@procapgrischun.ch
Internet: www.procapgrischun.ch

Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
Beratungsstelle Chur/Nordbünden
Alexanderstrasse 2
7000 Chur
Tel. 081 252 44 24
info@gr.prosenectute.ch
www.gr.prosenectute.ch

Wanderungen Pro Senectute Graubünden

Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage, evtl. Stöcke.
Notfall-Ausweis bei sich tragen!

Dienstag, 15. Oktober 2019

Punt Muragl–Muotas Muragl–Pontresina

Abfahrt Chur ab 6.58 Uhr
Retour Chur an 18.03 Uhr
Wanderzeit 4¼ Std., Aufstieg 789 m, Abstieg 759 m, 12.5 km
Wanderleitung Elisabeth Pingeon, 079 442 31 85
Anmeldung am Montag von 8 bis 11 Uhr bei der Wanderleitung

Neu in Chur

incontro chur

Treff von und für Seniorinnen und Senioren

Wann: jeweils Dienstag und Donnerstag, 14 bis 16.30 Uhr
Wo: ARGO Café, Gartenstrasse 16, 7000 Chur
Wir kommen regelmässig in einer gemütlichen Kaffeerrunde zusammen – zum Plaudern, Spielen, Kennenlernen. Sie sind herzlich eingeladen dabei zu sein. www.incontro-chur.ch

benevol Graubünden

Die Fach- und Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit ist Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Thema Freiwilligenarbeit.

- Beratung und Vermittlung für an Freiwilligenarbeit interessierte Personen
- Unterstützung von Organisationen und Vereinen, die mit Freiwilligen arbeiten
- Kursprogramm für Freiwillige und Ehrenamtliche
- Coporate Volunteering-Einsätze für Firmen
- Vergabe des Prix benevol Graubünden für herausragende Freiwilligenarbeit

benevol Graubünden
Steinbockstrasse 2
7000 Chur
Telefon 081 258 45 90
info@benevol-gr.ch
www.benevol-gr.ch
www.benevol-jobs.ch

Redaktionsschluss:
Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr



ANDRIN SCHÜTZ, HANS PETER HELD, HANNES JENNY
**HANS SCHMID:
WERKE 1950 – 2008**

ANDRIN SCHÜTZ, HANS PETER HELD, HANNES JENNY

**Hans Schmid:
Werke 1950–2008**

272 Seiten, gebunden
ISBN 978-3-907095-07-2
CHF 49.00



Etwas mehr als zehn Jahre nach seinem Tod erfährt das vielseitige und intensive Werk von Hans Schmid mit der Publikation einer umfangreichen Monografie nun die angemessene Würdigung.

Mit seiner grafischen Arbeit, die unter anderem die Gestaltung des noch heute gebräuchlichen RhB-Logos sowie revolutionäre modulare Werbesysteme für den Tourismus beinhaltet, war und ist Hans Schmid den Churern und den Bündnern stets ein Begriff.

Weniger Beachtung aber fand bisher – mit Ausnahme seiner bekannten Vogeldarstellungen, denen sogar eine Einzelausstellung im Bündner Kunstmuseum in Chur zuteil wurde – seine künstlerische Arbeit.

Dieser weniger bekannten und dennoch sehr umfangreichen Facette im Werk Hans Schmid widmet dieses Buch einen wesentlichen Teil. So kommen seine poetischen Koloraturen ebenso zur Sprache wie seine faszinierende analytische Auffassung von Landschaft und Architektur. Und wenn man von Hans Schmid spricht, bleibt auch das Lächeln nicht fern: Seine feinfühlig-entwürfe für Kinderbücher vermögen Jung und Alt zu berühren, während seine Karikaturen der eigenen Spezies einen liebevoll provokanten Spiegel vorhalten.



Somedia Buchverlag
ist jetzt auch auf
Facebook zu finden

Das Buch ist erhältlich im Buchhandel
oder bei der Somedia Production AG
www.somedia-buchverlag.ch
Telefon 055 645 28 63

**somedia
BUCHVERLAG**

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

11. Oktober 2019 | Nr. 41



Churwalden

Aus den Verhandlungen des Gemeindevorstandes im September

Der Gemeindevorstand hat unter anderem die folgenden Geschäfte behandelt:

Liegenschaften, Hochbau, Friedhof

– Die Abdeckplatten auf der Südseite der Friedhofmauer in Parpan müssen ersetzt werden. Dafür wird ein Zusatzkredit von Fr. 14 000.– gewährt.

Ver-/Entsorgung: Abwasser, Wasser, Abfall

– Für die Erweiterung der Hydrantenanlage Egga wird ein Bruttokredit von Fr. 76 000.– gesprochen. Die Sanitärarbeiten werden an die Brüesch AG, Churwalden, zum Betrag von Fr. 29 873.35 und die Baumeisterarbeiten an die Fa. Paterlini AG, Lenzerheide, zum Betrag von Fr. 32 233.75 vergeben.

– Die Metallbauarbeiten für den definitiven Zugang auf die Abwasserturbiniierungsanlage Meiersboden werden zum Betrag von Fr. 31 233.– an die Ackermann Metallbau AG, Mels, vergeben.

– Der Vereinbarung mit der Tell Tex GmbH, Safenwil, betr. Entsorgung von Textilien und Schuhen für die Sammelstelle Coop Churwalden wird zugestimmt.

Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Werkbetrieb, Verkehr

– Für die Anschaffung von 1000 Markierungsstangen aus Polycarbonat bei der Heval AG, Lantsch/Lenz, wird ein Kredit von Fr. 12 636.– gesprochen.

– Die Kiesentnahme bei der Furt Oberwiti, welche aus Hochwasserschutzgründen vorgenommen werden muss, wird zum Betrag von Fr. 10 000.– an die Fa. Maurer Transporte GmbH, Malix, vergeben.

– Ebenfalls aus Hochwasserschutzgründen wird für die Leerung des Kiesfangs Plantahof Parpan an die Kieswerk Bovas AG, Lenzerheide ein Auftrag zum Betrag von Fr. 26 817.30 erteilt.

– Für Unterhalts- und Belagsarbeiten an diversen Gemeindestrassen in Malix wird ein Kredit von Fr. 36 000.– freigegeben.

Bildung, Gesundheit, Soziale Wohlfahrt

– Der Miete der ehemaligen Poststellenräumlichkeiten Churwalden als Jugendtrefflokal zum Betrag von Fr. 580.–/Mt. (inkl. NK) wird zugestimmt. Für die Zweckänderung ist ein Baubewilligungsverfahren durchzuführen.

Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern, Raumordnung

– Der Konzessionsvertrag betreffend die Nutzung des Abwassers zur Stromgewinnung zwischen der Gemeinde Churwalden und der Rabiosa Energie wird im Rahmen des Grundsatzbeschlusses der Gemeindeversammlung genehmigt.

– Gestützt auf die neue Berechnung der Ausgaben zugunsten der touristischen Entwicklung in der Gemeinde gemäss bundesrechtlicher Rechtsprechung vom Frühjahr 2019 ist auf die Erhebung der Gästeabgabepauschale bei unbeschränkt steuerpflichtigen Personen, die eine selbstgenutzte Zweitwohnung oder eine Maiensässhütte besitzen, ab 1.7.2019 zu verzichten.

– Der Anschaffung eines mobilen Geschäftsbearbeitungsprogramms (CMI) für die Exekutive und Dritte zum Betrag von Fr. 19 396.75 wird zugestimmt.

Nationalrats-/Ständeratswahlen und kommunale Ersatzwahlen vom 20. Oktober 2019

Für die folgenden Wahlen wurden die Unterlagen den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizerbürgerinnen und -bürgern zu, die das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben, oder wer nach dem Bundesgesetz über die politischen Rechte der Auslandschweizer befugt ist, die politischen Rechte im Kanton Graubünden auszuüben. Stimmberechtigte, welche die Unterlagen nicht erhalten haben, können diese auf der Gemeindeverwaltung anfordern.

Nationalrats- und Ständeratswahlen

- Erneuerungswahl Nationalrat (5 Sitze)
- Erneuerungswahl Ständerat (2 Sitze)

Kommunale Ersatzwahlen Schulrat Wahlkreise Churwalden und Malix

- Ersatzwahl 1 Schulratsmitglied Wahlkreis Churwalden
- Ersatzwahl 2 Schulratsmitglieder Wahlkreis Malix

Die der Gemeinde (gemeinde@churwalden.ch) für die Ersatzwahl des Schulrates persönlich gemeldeten Kandidaturen werden in den Aushängkästen sowie auf der Webseite der Gemeinde Churwalden tagesaktuell publiziert. Wir bitten um Kenntnisnahme, dass es sich bei dieser Publikation um eine freiwillige Dienstleistung für die Stimmbürgerschaft handelt. Die Gemeinde übernimmt keine Verantwortung in

Bezug auf die Vollständigkeit in Zusammenhang mit der Publikation. Im Übrigen sind die Wahlen frei, d.h. jede am Tag der Abstimmung stimmberechtigte Person ist wählbar.

Die Stimmabgabe kann gestützt auf Art. 25ff Gesetz über die politischen Rechte wie folgt erfolgen:

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 20. Oktober 2019, von 9 bis 9.30 Uhr im Rathaus Churwalden offen.

Ausserdem kann die Stimmabgabe in verschlossenem Umschlag während den Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung sowie brieflich auf dem Postweg oder durch Einwurf in den Briefkasten «Briefliche Stimmabgabe» beim Rathaus erfolgen.

Bei brieflicher Stimmabgabe ist der Stimmausweis zu unterschreiben und das Zustellkuvert zu verschliessen. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Nichtamtliche Stimm- und Wahlzettel oder solche, die anders als handschriftlich ausgefüllt sind, ehrverletzende Äusserungen oder offensichtliche Kennzeichnungen enthalten, unleserlich sind oder keine eindeutige Willenskundgebung erkennen lassen, sind ungültig.

Kandidatinnen und Kandidaten für kommunale Ersatzwahlen Schulrat

Wir bitten die Wählerinnen und Wähler um Kenntnisnahme, dass die der Gemeinde persönlich gemeldeten Kandidatinnen und Kandidaten jeweils tagesaktuell auf der Website (Rubrik News) und in den Aushängkästen publiziert werden.

Gebührenfreie Sperrgutsammlungen

Die nächsten Sperrgutsammlungen finden wie folgt statt:

Freitag, 11.10.2019, 14 bis 19 Uhr: Malix (Werkhof), **Parpan** (beim Ried), **Passugg** (Sammelplatz Müli)

Samstag, 12.10.2019, 8 bis 17 Uhr: Churwalden (Deponie Parzutt)

Gesammelt wird sämtliches brennbares Sperrgut wie Möbel, Teppiche, Matratzen, Skis etc. sowie Alteisen und Schrott. Hausräumungen und Abbruchmaterial sind nicht gestattet.

Es besteht die Möglichkeit zum Austauschen und Mitnehmen von brauchbarem Sammelgut. Gebührenpflichtige Abfälle werden nur gegen Barzahlung entgegengenommen. Das Deponieren von Sperrgut im Dorfgebiet ist nicht erlaubt. Das Sperrgut muss während den Annahmezeiten bei den beschriebenen Stellen abgegeben werden.

Für Fragen steht Ihnen das Bauamt (081 382 00 26) gerne zur Verfügung.

**Interessengemeinschaft
Brambrüesch (IGB)**

IGB-Treff

Samstag, 19. Oktober 2019, 19.30 Uhr
Panoramahotel Malixerhof, Brambrüesch
 Information, Austausch und geselliges Zusammen-
 sein für Gäste und Freunde von Brambrüesch,
 Mitglieder, Einwohner und Einwohnerinnen mit
 Wohnsitz in Brambrüesch
 Informationen: Wilma Fischer
 Tel. 079 305 56 08
 E-Mail: info@brambruesch.com

**Gwunderhüsli Frauenverein
Malix**

Das Gwunderhüsli ist jeden Samstag von 9 bis
 11.30 Uhr offen.

**Evangelische Kirchgemeinde
Churwalden**

Sonntag, 13. Oktober
 9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. V. Robino

**Evangelische Kirchgemeinde
Malix**

Sonntag, 13. Oktober
 kein Gottesdienst

**Evangelische Kirchgemeinde
Parpan**

Sonntag, 13. Oktober
 10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfr. V. Robino

**Katholische Kirchgemeinde
Churwalden-Malix-Parpan**

Sonntag, 13. Oktober
 9.00 Uhr hl. Messe
Dienstag, 15. Oktober
 18.30 Uhr Rosenkranzandacht
Donnerstag, 17. Oktober
 9.00 Uhr, hl. Messe im Mönchschor
Freitag, 18. Oktober
 10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof



Felsberg

**Nationalrats- und
Ständeratswahlen sowie
kommunale Urnenabstimmung
vom 20. Oktober 2019**

Die Urne für die Nationalrats- und Ständerats-
 wahlen sowie die kommunale Urnenabstim-
 mung (Teilrevision Baugesetz Art. 26) ist auf der
 Gemeindeverwaltung aufgestellt am:
 Donnerstag, 17. Oktober 2019, 14–16 Uhr
 (während Schalterzeit)

Freitag, 18. Oktober 2019, 10–11.30 Uhr
 (während Schalterzeit)
 Sonntag, 20. Oktober 2019, 10.15–11.15 Uhr
 Der Stimmausweis ist an der Urne abzugeben.
 Auskünfte zu allen Fragen im Zusammenhang mit
 der Abstimmung erteilt Ihnen die Gemeindever-
 waltung. Stimmberechtigte, die ihr Abstimmungs-
 material noch nicht erhalten haben, wollen sich
 bitte auf der Gemeindeverwaltung melden.

Baubewilligungen

Die Baukommission hat anlässlich ihrer letzten
 Sitzung folgende Baugesuche bewilligt:
 – Huber Daniel, Umnutzung/Erweiterung Pergola
 zu Gartenhaus, Untere Gasse 17, Parzelle 419
 – Moser-Kämpfer Leo und Doris, Aussenauf-
 tellung Luft-Wasser-Wärmepumpe (Prototyp),
 Rheinstrasse 35, Parzelle 958
 – Rüegg-Feltscher Bruno und Ursula, Winter-
 garteneinbau bei bestehender Terrassenüber-
 dachung, Altbruggweg 18, Parzelle 1324
 – Camenisch Bruno, Aufbau Spielturm mit Rutsche
 und Schaukel, Taminserstrasse 75A, Parzelle 126

**Zurückschneiden von Sträuchern
und Bäumen längs öffentlicher
Strassen**

Die Strassenfahrbahn muss bis auf eine Höhe
 von 5 m, das Trottoir bis auf eine solche von
 3,50 m (Art. 21, Abs. 3 der Kantonalen Stras-
 senverordnung) von überhängenden Ästen von
 Sträuchern, Zier- und Obstbäumen freigehalten
 werden.
 Ebenso sind Lebhecken, Sträucher usw. bei Aus-
 fahrten, unübersichtlichen Kurven und Einmün-
 dungen auf eine Höhe von 0,80 m (Art.33, Abs. 1,
 Baugesetz) ab Strassenniveau zurückzuschneiden.
 Die öffentlichen Dienste (Kehrichtabfuhr, Stras-
 senreinigung) sowie der Bus werden durch
 überhängende Äste behindert respektive es
 entstehen Lackschäden an den Fahrzeugen. Wir
 ersuchen die Grundstückbesitzer so rasch als
 möglich, spätestens jedoch bis **Ende Oktober**,
 dieser Aufforderung nachzukommen. Wir danken
 für das Verständnis!
 Sollten infolge Nichtbeachtung irgendwelche
 Schadenereignisse eintreten, lehnt die Gemein-
 de jegliche Haftung ab bzw. überwälzt diese
 auf den entsprechenden Grundeintümer bzw.
 Grundeigentümerin (Werkeigentümerhaftung).

Bezug des Bürgernutzens 2019

Die Abgabe der Naturalien findet, wie im Rund-
 schreiben vom Juni 2019 angekündigt, aus-
 schliesslich statt am Samstag, den 26. Oktober
 2019.
 Wo: beim Pausenplatz der Primarschule, Zubrin-
 gerdienst gestattet
 Wann: ab 10 Uhr bis 12 Uhr.
 Alle zum Bezug berechtigten Bürgerinnen und
 Bürger sind gebeten, ihre im Juli bestellten
 Naturalien abzuholen. Im Verhinderungsfalle
 wollen die Berechtigten eine Stellvertretung be-

stimmen, welche deren Bürgernutzen entgegen
 nimmt. Die Parkplätze vor der Turnhalle stehen
 ebenfalls zur Verfügung.

**Evangelische Kirchgemeinde
Felsberg**

www.kirchefelsberg.ch

«Seid dankbar in allen Dingen.»
 1. Thessalonicher 5,16-18

Ein afrikanisches Märchen

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger
 Eines Tages begab sich das Leben auf die Wan-
 derschaft durch die Welt. Da traf es einen Men-
 schen, der hatte so geschwollene Glieder, dass
 er sich kaum rühren konnte. «Wer bist du?»,
 fragte der Mann. «Ich bin das Leben.» – «Wenn du
 das Leben bist, kannst du mich vielleicht gesund
 machen?» – «Ich will dich heilen», sagte das
 Leben, «aber du wirst mich und deine Krank-
 heit bald vergessen.» «Wie könnte ich euch ver-
 gessen!», rief der Mann aus. «Gut, ich will in
 sieben Jahren wiederkommen, dann werden wir
 ja sehen», meinte das Leben. Ebenso begegnete
 er einem Leprakranken und einem Blinden. Als
 sieben Jahre vergangen waren, zog das Leben
 wieder in die Welt. Es verwandelte sich in einen
 Blinden und ging zuerst zu dem Menschen, dem
 es das Augenlicht wiedergegeben hatte. «Bitte,
 lass mich bei dir übernachten», bat das Leben.
 «Was fällt dir ein!», schrie der Mann es an.
 Ebenso rief der Leprakranke: «Scher dich
 weg!». Schliesslich verwandelte sich das Leben
 in einen Menschen mit geschwollen Gliedern.
 So besuchte es jenen Mann. «Könnte ich bei dir
 übernachten?», fragte ihn das Leben. «Gern,
 komm nur weiter», lud dieser das Leben ein.
 «Setz dich. Ich weiss recht gut, wie dir zumute ist.
 Einst ging es mir ebenso. Gerade ist es sieben
 Jahre her, als das Leben hier vorüberkam und
 mich gesund machte. Damals sagte es, dass es
 nach sieben Jahren wiederkommen wolle. Warte
 hier, bis es kommt. Vielleicht wird es auch dir
 helfen.» – «Ich bin das Leben», sagte das Leben
 nun: «Du bist der Einzige, der weder mich noch
 seine Krankheit vergessen hat. Kein Mensch
 sollte jemals vergessen: Ständig wandelt sich
 das Leben. Oft wird aus Glück Unglück. Not
 verwandelt sich in Reichtum, und Liebe kann in
 Hass umschlagen.»

Mit segensreichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

Gemeinschaftsmittag

Donnerstag, 17. Oktober, 12 Uhr, Restaurant
 Calanda. Der Frauenverein und die Evangelische
 Kirchgemeinde laden alle Felsberger Seniorinnen
 und Senioren ab 60 zu einem vergünstigten
 Mittagessen ein. Neue Teilnehmer melden sich
 bis Mittwochabend direkt im Restaurant Calanda
 per Telefon 081 252 13 25 an, solche die bereits
 notiert sind, melden sich bitte ab, wenn sie
 verhindert sind. An Guata!

Stellvertretung Pfarramt

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen, insbesondere Todesfällen, an folgenden Stellvertreter: 5. bis 13. Oktober Pfarrer Hans Senn, Chur (Tel. 081 284 85 24). Besten Dank!

Zu guter Letzt

«Keine Schuld ist dringender als die, Dank zu sagen.» Cicero (106–43 v. Chr.)



Haldenstein

National- und Ständeratswahlen 2019

Das Stimmmaterial ist allen Stimmberechtigten in den letzten Tagen zugestellt worden. Bitte beachten Sie die Wahlvorschriften, sowie die Fristen bei schriftlicher Abstimmung.

Die Hinweise für die briefliche Stimmabgabe sind dem Stimmrechtsausweis zu entnehmen. Die Kuverts können mit der Post eingereicht oder direkt in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden.

Urnenöffnungszeiten Gemeindeverwaltung:
 Donnerstag, 17.10.2019, 8 bis 9 Uhr
 Freitag, 18.10.2019, 10 bis 11 Uhr
 Sonntag, 20.10.2019, 9 bis 10 Uhr

Zukunft Haldenstein

In Bezug auf das Projekt «Zukunft Haldenstein» hat der Gemeindevorstand folgende Termine festgelegt:

14. November 2019 Orientierungsversammlung Präsentation Botschaft und Zusammenschlussvertrag zwischen der Stadt Chur und der Gemeinde Haldenstein, anschliessend Podiumsdiskussion pro und contra.

22. November 2019 Gemeindeversammlung Abstimmung über den Zusammenschlussvertrag zwischen der Stadt Chur und der Gemeinde Haldenstein.

Sprechstunde Gemeindepräsidentin

Gerda Wissmeier bietet der Bevölkerung monatlich eine Sprechstunde für sämtliche Belange der Gemeinde Haldenstein an. Der nächste Termin ist wie folgt festgelegt:

Montag, 21.10.2019, 17 bis 18 Uhr
 Montag, 25.11.2019, 17 bis 18 Uhr

Personen, welche die Sprechstunde nutzen möchten, melden sich bitte im Voraus telefonisch unter 079 691 52 46 an.

Amtliche Meldungen an:
stabla@somea.ch

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 13. Oktober
 Gottesdienst in der Region
Sonntag, 20. Oktober
 Gottesdienst in der Region

Voranzeige Kirchgemeindeversammlung
 Die Budgetversammlung findet am Donnerstag, 7. November 2019, um 20.15 Uhr in der Kirche statt. Wir freuen uns, wenn Sie dieses Datum reservieren.



Maladers

Sperrgutsammlung: Vorankündigung

Am Samstag, 19. Oktober 2019, findet die letzte Sperrgutsammlung im neuen Jahr statt. Bitte beachten Sie, dass seit letztem Sommer das Sperrgutmaterial nur noch beim Forstwerkhof Cholplatz zwischen 9 und 12 Uhr entgegengenommen wird. Das Deponieren von Sperrgut bei den bisherigen Sammelorten ist untersagt.

Evangelische Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 13. Oktober
 11.15 Uhr mit Taufe und Abendmahl; Pfr. Kókai
 Kontaktperson:
 Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen

Samstag, 12. Oktober
 Kein Gottesdienst
Sonntag, 13. Oktober
 18.00 Uhr Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann
 Alte Schanfiggerstrasse 7
 7000 Chur
 Tel. 078 967 36 14
 E-Mail: kpldwk@yahoo.de



Trimmis

Kartonsammlung

Die nächste Kartonsammlung findet am Freitag, 18. Oktober 2019, statt. Der Karton ist gut gebündelt und sauber bis 8 Uhr an den Kehrriechtsammelplätzen bereitzustellen.

Plastik, Styropor und Tetra-Packungen gehören nicht in die Kartonsammlung und müssen mit der ordentlichen Kehrriechtabfuhr entsorgt werden. Styropor kann jeweils am Mittwoch und Freitag von 16 bis 17 Uhr beim Werkhof abgegeben werden.

Volksabstimmung vom 20. Oktober 2019

Eidgenössische Wahlen
 – Nationalratswahlen

Kantonale Wahlen
 – Ständeratswahlen

Die Urne ist im Rathaus an folgenden Zeiten aufgestellt:

Freitag, 18. Oktober 2019, 14 bis 16 Uhr
 Sonntag, 20. Oktober 2019, 9 bis 10 Uhr

Trimmiser Dorfmarkt 2019 – Dankeschön an die Anwohner der Obergass

Am Samstag, 21. September 2019, durften wir das 30-jährige Bestehen des Trimmiser Dorfmarkts mit einem Jubiläumsmarkt feiern, der hoffentlich für alle Beteiligten in guter Erinnerung bleibt.

Möglich wird der Dorfmarkt unter anderem durch das Entgegenkommen der Anwohner der Obergass, die uns ihre Plätze zur Verfügung stellen und Einschränkungen bei der Zufahrt in Kauf nehmen. An dieser Stelle deshalb ein herzliches Dankeschön.

Ein spezieller Dank geht in diesem Jahr an die Bürgergemeinde Trimmis, die mit ihrem finanziellen Beitrag zum Gelingen dieses Jubiläumsmarkts beigetragen hat.

Öffentliche Auflage zur Mitwirkung bei der Gestaltung des kommunalen räumlichen Leitbild (KRL)

Die Auflage zur Mitwirkung bei der Gestaltung des kommunalen räumlichen Leitbildes (KRL), welches die Grundlage für die nachfolgende Ortsplanungsrevision bildet, läuft vom 11.10. bis am 15.11.2019.

Die Unterlagen liegen auf der Gemeindeverwaltung Trimmis, Galbutz 2, 7203 Trimmis, auf. Ebenso sind die Unterlagen auf der Homepage aufgeschaltet. Auf Voranmeldung finden Sprechstunden statt, an welchen der Gemeindepräsident für die Auskunftserteilung gerne zur Verfügung steht. Terminvereinbarung unter Tel. 081 354 99 31.

Eingaben sind schriftlich während der laufenden Auflage an den Gemeindevorstand Trimmis, Galbutz 2, 7203 Trimmis, zu richten.

Abrechnungen Strom- und Wasserzähler bei Miet- und Eigentumswechsel

Beendigung Rechtsverhältnis (Auszug EV-Gesetz Art. 8, TR 8.300)

Das Rechtsverhältnis kann von den Kunden, sofern nichts anderes vereinbart ist, jederzeit mit einer Frist von mindestens 10 Arbeitstagen durch schriftliche, elektronische oder mündliche Abmeldung bei der TIB bzw. der Gemeinde, Tel. 081 354 99 37/33, E-Mail: gemeinde@trimmis.ch, beendet werden.

Die Kunden haben den Energieverbrauch sowie allfällige weitere Kosten, die bis zur Ablesung am Ende des Rechtsverhältnisses entstehen, zu bezahlen.

Die Nichtbenützung von elektrischen Geräten oder Anlageteilen bewirkt keine Beendigung des Rechtsverhältnisses.

Der TIB bzw. der Gemeinde sind unter Angabe des genauen Zeitpunkts schriftlich oder mündlich Meldung zu erstatten:

- von Verkäufern: der Eigentumswechsel** einer Liegenschaft oder Wohnung mit Angabe der Adresse des Käufers
- von wegziehenden Mietern: der Wegzug** aus gemieteten Räumen mit Angabe der neuen Adresse
- von Vermietern: der Mieterwechsel** einer Wohnung oder Liegenschaft
- von Eigentümern** von verwalteten Liegenschaften: der Wechsel in der Person oder Firma, welche die Liegenschaftsverwaltung besorgt, mit Angabe deren Adresse.

Das Rechtsverhältnis endet mit dem Kündigungstermin des Mietobjektes.

Kabelanschlüsse sind an die upc Schweiz GmbH, Tel. 0800 66 88 66, zu melden.

Malefirsten (zurückschneiden Sträucher/Hecken/Büsche)

Wir bitten die Grundeigentümer, gestützt auf die Flurordnung, Art. 3, und Polizeiordnung, Art. 16, der Gemeinde Trimmis, an öffentlichen Wegen bis am 20. November 2019 zu malefirsten. An öffentlichen Wegen müssen überhängende Äste bis auf eine Höhe von 4 m zurückschnitten werden. Lebendhecken, Büsche und Blumen sind so zurückzuschneiden, dass die Verkehrsübersicht gewährleistet ist. Dabei ist zu berücksichtigen, dass bei Nässe und Schnee die Äste um einiges mehr ins Strassenareal hineinragen können als bei Trockenheit.

Die Gemeinde wird nach Ablauf der Frist eine Kontrolle durchführen und allenfalls zulasten der säumigen Grundeigentümer malefirsten.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Sonntag, 13. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst, ref. Kirche Trimmis
Pfarrerin Evelyn Cremer

Kollekte: Naulekh Stiftung

Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 11. Oktober

10.00 Uhr Kranken- und Hauskommunion
18.15 Uhr hl. Beichte und stille Anbetung
19.00 Uhr hl. Messe mit sakramentalem Segen

Samstag, 12. Oktober

17.00 Uhr Vorabendmesse

28. Sonntag im Jahreskreis

Sonntag, 13. Oktober

10.00 Uhr hl. Messe
Stiftmesse: Peter Dünser-Osterwalder

Kollekte: Für die Bedürfnisse der Pfarrei

Montag, 14. Oktober

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 15. Oktober

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 16. Oktober

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

Donnerstag, 17. Oktober

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

Freitag, 18. Oktober

18.15 Uhr hl. Beichte

19.00 Uhr hl. Messe

Ferien Pfarrer Gehrman

Infolge Dekanatsweiterbildung wird Pfarrer Gehrman vom **Montag, 30. September, bis Freitagabend, 4. Oktober, abwesend sein. Ebenfalls fällt die hl. Messe am Mittwoch, 16. Oktober, aus.** Für diese Zeit hat sich Pfarrer Dieter Kaufmann (Spitalseelsorger) bereit erklärt, bei Not- bzw. Todesfällen zur Verfügung zu stehen: Tel. 078 967 36 14.

Ferien Sekretariat

Infolge Ferien bleibt das Sekretariat vom **Montag, 7. Oktober, bis Sonntag, 20. Oktober, geschlossen.**



Tschierschen-Praden

Sperrung Umfahrungsstrasse in Tschierschen

Am Montag, 28. Oktober, von 8 bis 17 Uhr wird das 10kV-Kabel Tschierschen-Kraftwerk Lünen durch die Arosaenergie eingezogen. Dafür muss die Umfahrungsstrasse im Bereich Stall Zumbunn in Pajüel gesperrt werden. Bei gutem Verlauf kann die Strasse schon früher wieder geöffnet werden.

Zählerablesen in den Fraktionen Praden und Tschierschen

Am **Donnerstag, 31. Oktober 2019**, erfolgt die Zählerablesung in der **Fraktion Praden** für den Stromverbrauch der Monate November 2018 bis Oktober 2019. Am Vormittag werden die Zähler in Usser Praden sowie Höhi bis ca.

Walaboda abgelesen, am Nachmittag die restlichen. Es ist nicht erforderlich, dass Eigentümer oder Mieter anwesend sind. Der Zugang zum Zähler ist jedoch zu ermöglichen. Bei Abwesenheit kann der Kanzlei oder dem Werkmeister René Clement ein Schlüssel abgegeben werden, falls dies nicht schon geschehen ist.

In der **Fraktion Tschierschen** erfolgt die Zählerablesung wie bisher üblich in der Zeit um Ende Oktober 2019

Nächste Sperrgut- und Kartonabfuhr: Samstag, 19. Oktober 2019

Zeit: 8 bis 15 Uhr

Abgabeorte: Tschierschen beim Dorfeingang (neben der Schulbusgarage) und Praden beim Werkhof.

Die Sperrgutabfuhr ist kostenpflichtig:

Sperrgutstücke klein Fr. 5.–

Sperrgutstücke gross Fr. 10.–

Die Entsorgungsbeiträge für Sperrgutstücke sind direkt vor Ort zu bezahlen.

Für Schrott, welcher an entsprechende Rücknahmestellen zurückgegeben werden kann (z.B. Elektrogeräte), wird eine Transportgebühr erhoben (Geräte klein Fr. 5.–, Geräte gross Fr. 10.–).

Altpapiersammlung

Die nächste Papiersammlung durch die Schule findet statt:

Montag, 21. Oktober 2019, ab 13.30 Uhr

Bitte stellen Sie das Papier sauber gebündelt bereit. Karton, Aluminium und Kunststoffe gehören nicht in das Altpapier.

Öffnungszeiten

der Gemeindekanzlei in Praden

Die Gemeindekanzlei in Praden bleibt am Freitagvormittag, 18. Oktober 2019, geschlossen.

Mitteilung Bauende Swisscom-Leitungen

Nach mehrmonatiger Bauzeit hat Swisscom den Ausbau des Glasfasernetzes in Tschierschen-Praden abgeschlossen. Damit stehen einem Grossteil der Einwohnerinnen und Einwohner Internetgeschwindigkeiten von bis zu 500 Mbit/s zur Verfügung und sie erhalten Zugang zum modernsten Netz der Schweiz.

Evangelische Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 13. Oktober

Um 9.35 Uhr in Tschierschen mit Taufe und Abendmahl; Pfr. Kókai

Kontaktperson:

Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81